

PLAN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LA EOI L'ALACANTÍ

1. INTRODUCCIÓN

El conocimiento de idiomas constituye un elemento esencial para el desarrollo personal y profesional de las personas. La enseñanza de idiomas tiene como objetivo hacer efectiva la voluntad de proteger y desarrollar el rico patrimonio de las distintas lenguas europeas, con el fin de que se convierta en una fuente de enriquecimiento y comprensión mutua entre las personas, siguiendo las recomendaciones del Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (MECR).

El Proyecto Lingüístico del Centro (PLC) está integrado en el PEC y determina las medidas previstas para la promoción del uso normal del valenciano en los centros educativos. Para su elaboración es necesario partir del análisis del uso real del valenciano en el centro y de los objetivos que se quieran conseguir. Estos objetivos se han de determinar en tres ámbitos de intervención: ámbito administrativo, ámbito de gestión y planificación pedagógica, ámbito social y de interrelación con el entorno.

EL Plan de Normalización Lingüística forma parte del Proyecto Lingüístico del Centro y sirve para que la escuela elabore, según sus características específicas, la estrategia a seguir para desarrollar una serie de actuaciones encaminadas a favorecer el valenciano como lengua vehicular en los distintos ámbitos del centro escolar. El plan se regirá por los principios que se quieran conseguir, mantener o ampliar. Como base del Plan de Normalización Lingüística, debemos hacer mención de los fundamentos jurídicos en los que se basa:

- La Declaración Universal de los Derechos Humanos.
- El Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales.
- La Carta Europea de las Lenguas Regionales y Minoritarias.
- La ley 4/ 1983 de 23 de noviembre de Uso y Enseñanza del Valenciano.
- La Constitución Española y el Estatuto de Autonomía Valenciano.

La Constitución Española establece en el artículo 3 que el castellano es la lengua oficial del Estado y que todos los españoles tienen el deber de conocerla y el derecho a usarla; del mismo modo, determina que las otras lenguas españolas serán también oficiales en sus respectivas comunidades autónomas según sus estatutos de autonomía.

El Estatuto de Autonomía de la Comunidad Valenciana determina que los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma son el valenciano y el castellano. Todos tienen derecho a conocerlos y a usarlos. Al mismo tiempo señala que se otorgará especial protección y respeto a la recuperación del valenciano.

REALIDAD DEL CENTRO

La EOI L'Alacantí es un centro educativo fuera del sistema de enseñanza obligatoria que se dedica a la enseñanza de los idiomas alemán, inglés, francés y valenciano a alumnado generalmente adulto.

La sede de la EOI se encuentra en San Vicente del Raspeig, municipio donde la mayoría de la población no suele utilizar el valenciano, pero por ser sede también de la Universidad de Alicante y por acoger alumnado de otros municipios como Agost, Jijona, Mutxamel, Sant Joan y El Campello donde el uso sí es más extenso, podemos afirmar que existe una presencia importante del valenciano dentro de nuestro entorno.

Respecto a las titulaciones del profesorado y el PAS todos tienen acreditado nivel de valenciano.

La página web del centro dispone de dos opciones para poder elegir la lengua que se desee. La publicación de noticias, información y mensajes se lleva a cabo en las dos lenguas. La mayoría de los documentos colgados están en formato bilingüe. Cualquier documento de Conselleria se publica con su enlace.

Documentos como el Plan de Convivencia, el Plan de Evacuación, el RRI, y el PADIE están en bilingüe. El proyecto de PRACTICUM está todavía por acabar.

En las reuniones, Claustros, COCOPE y Consejo Escolar, las personas asistentes utilizan la lengua que quieren sin ningún tipo de problema. De la misma manera, todas las convocatorias a estas reuniones vienen redactadas de forma bilingüe.

Los documentos oficiales internos para el profesorado y PAS (solicitudes de permisos y licencias, justificantes, notificaciones, certificados, etc) se redactan en las dos lenguas. La publicidad que se prepara para jornadas de orientación y para el público en general, también. Los rótulos y signos exteriores están en valenciano.

2. OBJETIVOS

2.1. OBJETIVOS GENERALES

- Consolidar y garantizar el uso normal del valenciano como lengua oficial de la Comunidad:
- Posibilidad de recibir atención en valenciano de manera presencial, por teléfono o por correo electrónico.
- Posibilidad de elegir y presentar la documentación administrativa en valenciano.
- Crear actitudes lingüísticas positivas respecto al valenciano.

2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Procurar que toda la documentación administrativa se facilite en las dos lenguas siendo el ciudadano el que elija la que quiera.
- Dotar al centro del programario informático (correctores ortográficos, traductores, diccionarios, etc) adecuado para que todos los miembros de la comunidad escolar puedan disfrutar de los recursos que ofrecen las nuevas tecnologías.
- Favorecer un cambio de actitud que haga desaparecer los prejuicios lingüísticos.
- Fomentar interés en una mejora del nivel de uso de la lengua, tomar conciencia de la importancia de su dominio en todos los ámbitos, utilizarla normalmente y percibirla como riqueza cultural y como símbolo de identidad.
- Conseguir formación para las personas con necesidad de mejorar su nivel.

2.2.1. Uso administrativo

La página web se puede consultar en el idioma que se desee y la persona que la administra este curso publica la información en formato bilingüe. Todos los impresos, solicitudes y justificantes se deberían facilitar en formato bilingüe para que sea el usuario el que elija, tanto los documentos para descargar de la página web como los que estén en formato papel dentro del centro.

Ante nuestro deber como funcionarios de garantizar al ciudadano la atención en la lengua que éste solicite siempre que sea oficial en el territorio, antes de expedir una certificación o documento general por el programa informático de gestión facilitado por la Conselleria de Educación, se le preguntará la lengua en la que desea que se expida dicha certificación o documento.

Se han de estudiar los documentos facilitados por la Conselleria para ver si dan la opción de elegir una de las dos lenguas que según la Lei 4/1999, de 13 de enero, la administración pública instructora, en este caso la secretaría de la EOI L'Alacantí, debería traducir al castellano los documentos, expedientes o partes de los mismos que tengan efecto fuera del territorio de la Comunidad Autónoma y los documentos dirigidos a los interesados que así lo soliciten expresamente.

Si hubiesen de producir efectos en el territorio de una Comunidad Autónoma en la que sea cooficial esa misma lengua diferente del castellano, no será necesaria su traducción.

2.2.2. Uso académico

Se dará libertad al/a la redactor/a de las programaciones didácticas de los diferentes departamentos para escoger una de las dos lenguas cooficiales de la Comunidad en la redacción de dicho documento.

2.2.3. Interacción didáctica

Dadas las características de nuestro centro, una escuela oficial de idiomas, la lengua vehicular utilizada en el aula será la lengua objeto de estudio. En niveles bajos, se podría utilizar también cualquier de las dos lenguas oficiales como soporte al aprendizaje.

2.2.4. Actas de claustros, consejos escolares, reuniones de departamento y de COCOPE

Se dará libertad a la persona encargada de levantar acta de elegir la lengua cooficial de su preferencia.

2.2.5. Uso no sexista del language

En nuestra escuela consideramos indispensable evitar la discriminación sexista en el lenguaje. Por este motivo, han de evitarse los referentes y contenidos androcéntricos y homófobos, los lenguajes y comportamientos sexistas, así como las conductas abusivas. Del mismo modo, se ha de fomentar la no agresividad verbal en las relaciones interpersonales.

Para conseguirlo, cuando se redacten los textos y documentos siempre se preferirá utilizar palabras y expresiones equivalentes a aquellas que puedan conllevar connotaciones discriminatorias. Debemos aprovechar las posibilidades que nos ofrece la lengua, que es flexible y se adapta a la evolución de la sociedad y a las necesidades comunicativas, con sentido común, sin violentarla ni caer en expresiones forzadas o artificiales.

3. RESPONSABLES

La comisión de coordinación pedagógica y la comisión de normalización lingüística velarán por que se aplique el plan de normalización lingüística en toda su extensión. Sus trabajos y propuestas se comunicarán al Consejo Escolar que, si lo considera oportuno, los aprobará e incluirá en los documentos organizativos pertinentes. Este plan forma parte de la PGA del centro y, como tal, se han de aprobar las actuaciones escogidas para cada curso escolar. La dirección del centro velará para que todo el personal (profesorado, PAS y personal contratado) tenga competencia lingüística en valenciano, según la labor que lleven a cabo.

4. EVALUACIÓN

Al final de cada curso académico se analizará el cumplimiento de los objetivos previstos. El resultado de la valoración se incluirá en la memoria anual y, paralelamente, se realizarán propuestas de mejora para el curso siguiente.

SITUACIÓN ACTUAL Y PLANIFICACIÓN FUTURA

ÁMBITOS	ACTUAL	ACTUACIÓN
Página web	Todo publicado en bilingüe	Formar comisión correctora por si la persona administradora necesitara refuerzo y consultarle al profesor de valenciano.
Uso administrativo: hacia el exterior	Hay que estudiar toda la documentación para ver si està en bilingüe	Traducir al valenciano la documentación necesaria
Documentos internos	Llevar a cabo un estudio para identificar la situación	Producir en formato bilingüe documentación que falta por traducir

5. PANL

A partir del PNL se ha de elaborar el PANL (el Plan Anual de Normalización Lingüística) que determina las actuaciones para cada curso. Este debe quedar reflejado en la PGA. Se ha de revisar al curso siguiente para ver si se han conseguido los objetivos durante el curso escolar anterior y llevar a cabo su corrección o mejora si hiciera falta.

Para el curso 2023-24, se plantea la revisión de la documentación del centro, tanto interna como externa con su revisión durante el primer trimestre del curso.

6. VIGENCIA

Este Plan de Normalización Lingüística se presenta al Claustro del centro para su información y queda aprobado por el Consejo Escolar el día 7 de noviembre en sesión extraordinaria. Entra en vigor al día siguiente de su aprobación y tiene una duración de 1 curso.

7. DIFUSIÓN

Después de la aprobación por parte del Consejo Escolar, se ha de difundir el contenido del PNL entre toda la comunidad educativa para que se conozca y hacerla partícipe de su aplicación. Se publicará en la página web de la escuela dentro del apartado de Normativa y también se pondrá una versión impresa a disposición de cualquier persona que la quiera consultar.

PLA DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'EOI L'ALACANTÍ

1. INTRODUCCIÓ

El coneixement dels idiomes constitueix un element essencial per al desenvolupament personal i professional de les persones. L'ensenyament d'idiomes té com a objectiu fer efectiva la voluntat de protegir i desenvolupar el ric patrimoni de les distintes llengües europees, perquè això es convertisca en una font d'enriquiment i comprensió mútua entre les persones, seguint les recomanacions del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües (MECR).

El Projecte Lingüístic de Centre (PLC) està integrat al PEC i determina les mesures previstes per a la promoció de l'ús normal del valencià en els centres educatius. Per a la seua elaboració cal partir de l'anàlisi de l'ús real del valencià al centre i dels objectius que es vulguen aconseguir. Cal determinar els objectius en tres àmbits d'intervenció: àmbit administratiu, àmbit de gestió i planificació pedagògica, àmbit social i d'interrelació amb l'entorn.

El Pla de Normalització Lingüística forma part del Projecte Lingüístic del Centre i serveix perquè l'escola elabore, segons les seues característiques específiques, l'estratègia a seguir per a desenvolupar una sèrie d'actuacions encaminades a afavorir el valencià com a llengua vehicular en els distintes àmbits del centre escolar. El pla s'ha de regir per els principis que es vulguen aconseguir, mantindre o ampliar. Com a base del Pla de Normalització Lingüística, cal fer menció dels fonaments jurídics en els quals es basa:

- La Declaració Universal dels Drets Humans
- El Conveni Europeu per a la Protecció dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals
- La Carta Europea de les Llengües Regionals i Minoritàries
- La llei 4/ 1983 de 23 de novembre d'Ús i Ensenyament del Valencià
- la Constitució Espanyola i l'Estatut d'Autonomia Valencià

La Constitució Espanyola estableix, en l'article 3, que el castellà es la llengua oficial de l'Estat i que tots els espanyols tenen el deure de conèixer-la i el dret a usar-la; així mateix, determina que les altres llengües espanyoles seran també oficials en les respectives comunitats autònomes segons els seus estatuts d'autonomia.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana determina que els dos idiomes oficials de la Comunitats Autònoma són el valencià i el castellà. Tots tenen dret a conèixer-los i a usar-los. Al mateix temps assenyala que s'atorgarà especial protecció i respecte a la recuperació del valencià.

REALITAT DEL CENTRE

La EOI L'Alacantí és un centre educatiu fora del sistema d'ensenyament obligatori que es dedica a l'ensenyament dels idiomes alemany, anglés, francés i valencià a alumnat generalment adult.

La seu de l' EOI es troba a Sant Vicent del Raspeig, municipi on la majoria de la població no sol utilitzar el valencià, però per ser seu també de la Universitat d'Alacant i per acollir alumnat d'altres municipis com Agost, Xixona, Mutxamel, Sant Joan i El Campello on l'ús sí és més extens, podem afirmar que existeix una presència important del valencià dins del nostre entorn.

Respecte a les titulacions del professorat i el PAS tots tenen acreditat nivell de valencià.

La pàgina web del centre disposa de dos opcions per a poder triar la llengua que es desitge. La publicació de notícies, informació i missatges es du a terme en les dos llengües. La majoria dels documents penjats estan en format bilingüe. Qualsevol document de Conselleria es publica amb el seu enllaç.

Els documents tal com el Pla de Convivència, el Pla d'Evacuació, el RRI i el PADIE estan en format bilingüe. El projecte de PRACTICUM està encara per acabar.

A les reunions, Claustres, COCOPE, Consell Escolar, les persones assistents utilitzen la llengua que volen sense cap tipus de problema. De la mateixa manera, totes les convocatòries a aquestes reunions venen redactades de forma bilingüe.

Els documents oficials interns per al professorat i PAS (sol·licituds de permisos i llicències, justificants, notificacions, certificats, etc) es redacten en ambdues llengües. La publicitat que es prepara per a jornades d'orientació i per al públic en general, també. Els rètols i signes exteriors estan en valencià.

2. OBJECTIUS

2.1. OBJECTIUS GENERALS

- Consolidar i garantir l'ús normal del valencià com a llengua oficial de la Comunitat:
- possibilitat de rebre atenció en valencià o de manera presencial, per telèfon o per correu electrònic
- possibilitat de triar i presentar la documentació administrativa en valencià
- Crear actituds lingüístiques positives pel que fa al valencià.

2.2. OBJECTIUS ESPECÍFICS

- Procurar que tota la documentació administrativa es facilite en les dos llengües sent el ciutadà qui trie la que vulga.
- Dotar el centre del programari informàtic (correctors ortogràfics, traductors, diccionaris, etc.) adequat perquè tots els membres de la comunitat escolar puguin gaudir dels recursos que oferixen les noves tecnologies
- Afavorir un canvi d'actituds que faci desaparèixer els prejudicis lingüístics
- Fomentar interès en una millora de nivell d'ús de la llengua, prendre consciència de la importància del domini de la llengua en tots els àmbits, utilitzar-la normalment i percebre-la com a riquesa cultural i com a símbol d'identitat
- Aconseguir formació per a les persones amb necessitat de millorar el seu nivell

2.2.1. Ús administratiu

La pàgina web es pot consultar en l'idioma que es desitge i la persona que l'administra aquest curs publica la informació en format bilingüe, però caldria assegurar que seguísca així en el futur. Tots els impresos, sol·licituds i justificants s'haurien de facilitar en format bilingüe perquè siga l'usuari el que trie l'opció que desitge, tant els documents per a descarregar de la pàgina web com els que estiguen en format paper dins del centre.

Davant del nostre deure com a funcionaris de garantir al ciutadà l'atenció en la llengua que este sol·licite sempre que siga oficial en el territori, abans d'expedir una certificació o document generat pel programa informàtic de gestió facilitat per la Conselleria d'Educació es preguntarà al ciutadà la llengua en què desitja s'expedisca la dita certificació o document.

Cal estudiar els documents facilitats per la Conselleria per a veure si donen l'opció de triar una de les dos llengües cooficials ja que segons la Llei 4/1999, de 13 de gener, l'administració pública instructora, en este cas la secretaria de l'EOI L'Alacantí, hauria de traduir al castellà els documents, expedients o parts dels mateixos que tinguen efecte fora del territori de la Comunitat Autònoma i els documents dirigits als interessats que així ho sol·liciten expressament.

Si hagueren de produir efectes en el territori d'una Comunitat Autònoma on siga cooficial eixa mateixa llengua diferent del castellà, no serà necessària la seua traducció.

2.2.2. Ús acadèmic

Es donarà llibertat al/a la redactor/a de les programacions didàctiques dels diferents departaments de triar una de les dos llengües cooficials de la Comunitat en la redacció del dit document.

2.2.3. Interacció didàctica

Donades les característiques del nostre centre, una escola oficial d'idiomes, la llengua vehicular utilitzada a l'aula serà la llengua objecte d'estudi. En nivells baixos, a més a més es podria utilitzar qualsevol de les dos llengües oficials com a suport per a l'aprenentatge.

2.2.4. Actes de claustres, consells escolars, reunions de departament i de COCOPE

Es donarà llibertat a la persona encarregada d'alçar acta de triar la llengua cooficial de la seua preferència.

2.2.5. Ús no sexista del llenguatge

En la nostra escola considerem indispensable evitar la discriminació sexista en el llenguatge. Per aquest motiu, s'han d'evitar els referents i continguts androcèntrics i homòfobs, els llenguatges i els comportaments sexistes, així com les conductes abusives. De la mateixa manera, s'ha de fomentar la no agressivitat verbal en les relacions interpersonals.

Per tal d'aconseguir-ho en redactar-se els textos i documents sempre es preferirà substituir paraules i expressions equivalents a d'altres que poden portar connotacions discriminatòries. Hem d'aprofitar les possibilitats que ens proporciona la llengua, que és flexible i s'adapta a l'evolució de la societat i a les necessitats comunicatives, amb sentit comú, sense violentar-la ni caure en expressions forçades o artificioses.

3. RESPONSABLES

La comissió de coordinació pedagògica i la comissió de normalització lingüística vetllaran perquè s'aplique el pla de normalització lingüística en tota la seua extensió. Els seus treballs i propostes es comunicaran al Consell Escolar que, si ho considera oportú, els aprovarà i inclourà en els documents organitzatius pertinents. Aquest pla forma part de la PGA del centre i, com tal, s'han d'aprovar les actuacions triades per a cada curs escolar. La Direcció del centre vetllarà perquè tot el personal (professorat, PAS i personal contractat) tinga competència lingüística en valencià, segons la tasca que desenvolupen.

4. AVALUACIÓ

Al final de cada curs acadèmic s'analitzarà el compliment dels objectius previstos. El resultat de la valoració s'inclourà en la memòria anual i, paral·lelament, es realitzaran propostes de millora per al curs següent.

SITUACIÓ ACTUAL I PLANIFICACIÓ FUTURA

ÀMBITS	ACTUAL	ACTUACIÓ
Pàgina web	Tot publicat en bilingüe	Formar comissió correctora per si la persona administradora necessita reforç i consultar el professor de valencià.
Ús administratiu: cap a l'exterior	Cal estudiar tota la documentació per a veure si està en bilingüe	Traduir al valencià la documentació necessària
Documents interns	Dur a terme estudi per a identificar situació	Produir en format bilingüe documentació que falta per traduir

5. PANL

A partir del PNL s'ha d'elaborar el PANL (el Pla Anual de Normalització Lingüística) que determina les actuacions per a cada curs. Aquest ha de quedar reflectit a la PGA. Cal revisar-lo al curs següent per a veure si s'han aconseguit els objectius durant el curs escolar anterior i dur a terme la seua correcció o millora si calguera.

Per al curs 2023-24, es planteja la revisió de la documentació del centre, tant interna com externa amb la seua revisió durant el primer trimestre.

6. VIGÈNCIA

Aquest Pla de Normalització Lingüística es presenta al Claustre del centre per a la seua informació i es queda aprovat pel Consell Escolar el dia 7 de novembre en sessió ordinària. Entra en vigor al dia següent de la seua aprovació té una duració d'1 curs.

7. DIFUSIÓ

Després de l'aprovació per part del Consell Escolar, cal difondre el contingut del PNL entre tota la comunitat educativa per tal que es conega i es faça partícipe de la seua aplicació. Es publicarà a la pàgina web de l'escola dins de l'apartat de Normativa i a més a més, es posarà una versió impresa a disposició de qualsevol persona que vulga consultar-la.